

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Ministre des Affaires sociales, de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises et de Notre Ministre de la Justice et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1. Dans l'article 1410, § 4 du Code judiciaire, modifié par les lois du 12 mai 1971 et du 31 juillet 1984, l'arrêté royal du 23 octobre 1989, la loi du 20 juillet 1991 et l'arrêté royal du 19 mai 1995, à la fin de la première phrase, les mots " être récupérées d'office à concurrence de 10 p.c. de chaque prestation ultérieure fournie, en faveur des bénéficiaires ou leurs ayant-droit " sont remplacés par les mots " être récupérées d'office à concurrence de 10 p.c. de chaque prestation ultérieure fournie au débiteur de l'indû ou à ses ayants-droit. »

§ 2. Dans l'article 1410, § 4 du Code judiciaire, modifié par les lois du 12 mai 1971 et du 31 juillet 1984, l'arrêté royal du 23 octobre 1989 et la loi du 20 juillet 1991, un quatrième alinéa est inséré, libellé comme suit : « La récupération à concurrence de 10 % visée à l'alinéa 1^{er} ou la récupération supérieure à 10 % visée à l'alinéa 2 peut, en outre, être effectuée sur les prestations visées au § 1^{er}, 2^o, 3^o, 4^o et 8^o au profit d'un autre organisme ou service habilité à récupérer ces prestations, payées indûment.

La récupération supérieure à 10 % ne peut toutefois pas avoir pour effet de réduire le revenu du ménage du débiteur ou de ses ayants droit à un montant inférieur au minimum de moyens d'existence fixé par la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, calculé sur la base de la période à laquelle cette prestation est afférente. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1997.

Art. 3. Notre Ministre de la Santé publique et des pensions, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, Notre Ministre des Affaires sociales, Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 février 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Le Ministre de la Justice
S. DE CLERCK

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, van Onze Minister van Sociale Zaken, van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en van Onze Minister van Justitie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. In artikel 1410, § 4 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 12 mei 1971 en 31 juli 1984, het koninklijk besluit van 23 oktober 1989, de wet van 20 juli 1991 en het koninklijk besluit van 19 mei 1995, worden op het einde van de eerste zin de woorden " ambtshalve teruggeëind worden tot beloop van 10 pct. van iedere latere prestatie ten gunste van de gerechtigden of hun rechthebbenden " vervangen door de woorden " ambtshalve teruggevorderd worden ten belope van 10 pct. van iedere latere prestatie die aan de debiteur van het onverschuldigde bedrag of aan zijn rechthebbenden wordt uitgekeerd. »

§ 2. In artikel 1410, § 4 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 12 mei 1971 en 31 juli 1984, het koninklijk besluit van 23 oktober 1989 en de wet van 20 juli 1991, wordt een vierde lid ingevoegd luidend als volgt : « De terugvordering ten belope van 10 % bedoeld in het eerste lid of de terugvordering van meer dan 10 % bedoeld in het tweede lid kan bovendien worden verricht op de prestaties bedoeld in § 1, 2^o, 3^o, 4^o en 8^o ten voordele van een andere instelling of dienst die gerechtigd is om die prestaties terug te vorderen, indien ze ten onrechte zijn betaald.

De terugvordering van meer dan 10 % mag evenwel niet tot gevolg hebben dat het gezinsinkomen van de schuldenaar of van zijn rechthebbenden wordt verlaagd tot een bedrag dat lager ligt dan het bestaansminimum vastgelegd door de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op het bestaansminimum, berekend met als basis de periode waarop deze prestatie betrekking heeft. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

Art. 3. Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Minister van Sociale Zaken, Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 februari 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

De Minister van Justitie
S. DE CLERCK

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 97 — 585

[S - C - 97/22739]

23 DECEMBRE 1996. — Arrêté royal prorogeant le calendrier visé à l'article 196, § 4, deuxième alinéa, et à l'article 198, § 4, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 196, § 4, et 198, § 4, remplacés par l'arrêté royal du 12 août 1994, confirmé par la loi du 21 décembre 1994;

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 97 — 585

[S - C - 97/22739]

23 DECEMBER 1996. — Koninklijk besluit tot verlenging van het tijdschema bedoeld in artikel 196, § 4, tweede lid, en in artikel 198, § 4, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 196, § 4, en 198, § 4, vervangen bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, bekrachtigd bij de wet van 21 december 1994;

Vu la proposition du Conseil général de l'assurance soins de santé, émise les 4 et 14 novembre 1996;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, émis le 13 novembre 1996;

Vu l'avis du Conseil de l'Office de contrôle des mutualités et les unions nationales de mutualités, émis le 8 novembre 1996;

Vu l'avis du Comité technique des travailleurs indépendants, prenant en considération la spécificité du régime des travailleurs indépendants, émis le 10 décembre 1996;

Vu l'avis émis par l'Inspection des Finances le 5 décembre 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, modifié par la loi du 4 août 1995;

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté doit permettre de déterminer la répartition entre organismes assureurs des moyens financiers alloués à l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année 1997;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné dans un délai de trois jours;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le calendrier, repris à l'article 196, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est prorogé d'un an dans la première phase. Ce calendrier est, dès lors, le suivant :

- 1) pour la première clef de répartition :
 - pour les années 1995, 1996 et 1997 : 90 %;
 - pour les années 1998 et 1999 : 80 %;
 - pour les années à partir de 2000 : 70 %.
- 2) pour la deuxième clef de répartition :
 - pour les années 1995, 1996 et 1997 : 10 %;
 - pour les années 1998 et 1999 : 20 %;
 - pour les années à partir de 2000 : 30 %.

Art. 2. Le calendrier, repris à l'art. 198, §§ 2 et 3 de la loi précitée est prorogé d'un an dans la première phase.

Le calendrier d'application à la partie du boni qu'un organisme assureur qui clôture un exercice en boni, acquiert en droit, est dès lors le suivant :

- pour les années 1995, 1996 et 1997 : 15 %;
- pour les années 1998 et 1999 : 20 %;
- pour les années à partir de 2000 : 25 %.

Le calendrier d'application à la partie du déficit qu'un organisme assureur qui clôture un exercice en déficit, acquiert, est dès lors le suivant :

- pour les années 1995, 1996 et 1997 : 85 %;
- pour les années 1998 et 1999 : 80 %;
- pour les années à partir de 2000 : 75 %.

Le calendrier d'application à la partie du déficit qu'un organisme assureur qui clôture un exercice en déficit, doit couvrir, est dès lors le suivant :

- pour les années 1995, 1996 et 1997 : 15 %;
- pour les années 1998 et 1999 : 20 %;
- pour les années à partir de 2000 : 25 %.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1997.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 1996.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Gelet op het voorstel van de Algemene Raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging, uitgebracht op 4 en 14 november 1996;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, uitgebracht op 13 november 1996;

Gelet op het advies van de Raad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, uitgebracht op 8 november 1996;

Gelet op het advies van het Technisch Comité voor zelfstandigen, rekening houdende met de specificiteit van de regeling der zelfstandigen, uitgebracht op 10 december 1996;

Gelet op het advies uitgebracht door de Inspectie van Financiën op 5 december 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 84, eerste lid, 2^o, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1995;

Gelet op de spoedeisendheid gemotiveerd door het feit dat dit besluit moet toelaten de verdeling vast te stellen tussen de verzekeringsinstellingen van de middelen toegekend aan de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging voor het jaar 1997;

Gelet op het binnen een termijn van drie dagen gegeven advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het tijdschema, opgenomen in artikel 196, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt in de eerste fase met één jaar verlengd. Dit tijdschema ziet er derhalve uit als volgt :

- 1) voor de eerste verdeelsleutel :
 - voor de jaren 1995, 1996 en 1997 : 90 %;
 - voor de jaren 1998 en 1999 : 80 %;
 - voor de jaren vanaf 2000 : 70 %.
- 2) voor de tweede verdeelsleutel :
 - voor de jaren 1995, 1996 en 1997 : 10 %;
 - voor de jaren 1998 en 1999 : 20 %;
 - voor de jaren vanaf 2000 : 30 %.

Art. 2. Het tijdschema, opgenomen in artikel 198, §§ 2 en 3, van hogervermelde wet, wordt in de eerste fase met één jaar verlengd.

Het tijdschema, van toepassing op de verhoging met een deel van het boni als aandeel in de inkomsten, die een verzekeringsinstelling verwerft indien het een dienstjaar met een boni afsluit, ziet er derhalve uit als volgt :

- voor de jaren 1995, 1996 en 1997 : 15 %;
- voor de jaren 1998 en 1999 : 20 %;
- voor de jaren vanaf 2000 : 25 %.

Het tijdschema, van toepassing op het deel van het mali dat een verzekeringsinstelling, die een dienstjaar met een mali afsluit, in rechte verwerft, ziet er derhalve uit als volgt :

- voor de jaren 1995, 1996 en 1997 : 85 %;
- voor de jaren 1998 en 1999 : 80 %;
- voor de jaren vanaf 2000 : 75 %.

Het tijdschema, van toepassing op het deel van het mali dat een verzekeringsinstelling, die een dienstjaar met een mali afsluit, moet dekken, ziet er derhalve uit als volgt :

- voor de jaren 1995, 1996 en 1997 : 15 %;
- voor de jaren 1998 en 1999 : 20 %;
- voor de jaren vanaf 2000 : 25 %.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 1996.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN